

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru strelătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrație tipografică arhiepiscopală Sibiu, strada Măcelarilor 47.

Corespondențe sunt a se adresa la

Redacție „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.

Epistole nefrancate se refuză. — Articoli nepublicați nu se înapoiază.

INSETIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rândul cu litere garnond — și timbru de 30 cr.
pentru fiecare publicare.

Prenumerări nouă la „Telegraful Român”

care apare de trei ori pe săptămână, deschide pe trimestrul Iuliu-Septembrie al anului 1887, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenúmerări se trimit mai cu înlesnirea pe lângă asignații postale (*Posta utalvány — Post-Anweisung*). Numele prenúmerantului, al comunei, unde se află cu domiciliul, și eventual al poștei ultime se scrie bine, ca să se poată căsi.

Se atrage atenționarea on. domni abonați, al căror abonament se sfărșește cu ultima Iunie 1887, să-și înnoiască abonamentul, pentru că altfel expeditura va fi silită să împiedicea foaiei*).

Editura „Telegraful Român” în Sibiu.

* O înlesnire foarte mare în expedițione se face prin lipirea unei fâșii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu, în 17 Iunie.

Vre-o 259 mandate guvernamentale, 40 opozitionale moderate, 77 koșutiste, 11 antisemite, 10 naționale și 9 mandate pentru cei afară de partid, eata rezultatul statistic al alegerilor.

Să obiciuim lumea de așa să credă, că cifrele vorbesc. Statistica, adeca raportul în cifre al stărilor de lucruri, pătrunde din cînd în cînd mai mult teritoriu, pe când până bine de curînd pe aceasta nu se punea nici un pond.

Starea bună sau rea a unei țări, în privință economică se exprimă așa cu un bilanț în cifre, a venitelor și erogăriilor, a productului și a vîndutului, a exportului și a importului. Starea bună sau rea, în privință morală a unei țări, se exprimă prin graful cifrelor, cari arată procentele criminaliștilor față cu numerul total al populației. Mai mult. Statele mari ale Europei își fac la încheerea fiecărui an un sumar statistic al cărților apărute în decursul anului și și trag după numărul acestora concluziunile la starea literară-culturală a țării. Așa, pentru dovedirea stării sanitare, a refinerilor sociale, naționale etc. ale oamenilor.

Si cifrele vorbesc — se dice.

Nare deci guvernul nostru decât să scrie în fruntea organelor sale: sau ales 259 deputați guver-

namentalni, restul de 140 mandate este al oposanților, — ca lumea să dică: aderenții guvernului actual ungur în massele poporului votant și de 63,5, cea a tuturor oposanților la un loc numai de 36,5 procente.

Da, sără indoișă așa este. Numai că oamenii, cari și dă silință pătrundei mai adânc în starea lucrului nu se mulțămesc numai cu cifrele goale, ci caută și după genealogie lor. Căci cifrele exprimă o stare faptică contestabilă, dar nu grăeșe o vorbă legănată la cestiuenea, că oare nu cumva acele stări faptice s-au realizat anapoda, pe cale nenaturală.

Pusă cestiuenea astfelui, anevoie am crede, că chiar guvernul cu oamenii sei ar fi în număr mai mulțumiți cu aderență aceea de 63,5 procente.

Se cam scie, cum se fac alegerile în Ungaria. Cine plătesc mai bine, acela are sansă mai sigură la mandat. Eas unde banii se arată ca o forță prea insuficientă față cu tăria convingerii alegătorilor, acolo forță majoră și răchiul, decide lupta. Avem exemplul VII: Banu de Criș, Sasca, și altele.

Adeca nu's cifrele aşa de sfinte, după cum le prezintă „beati possidentes.”

Reمانă deci să aruncăm o privire asupra genealogiei cătorva din ele, asupra momentelor psihologice sociale, din lupta cărora s'a ivit.

Abnormalitatea, că români, adeca 3 milioane de suflete, să fie reprezentanți de vre-o 4—5 indivizi în cameră, de astădată nici nu o vom mai exprima mai pe larg. Că partidul koșutist nu are cel puțin încă odată atâtate mandate, învremecă scut este, că aici 70—80 de procente cel puțin al poporului maghiar aparțină cu cugetul și simțurile sale principiilor lui Kosuth, — nu ne interesează mai de aproape. Un alt lucru este, la care de astădată vrem să reflectăm; un lucru, care ne insuflă temeri serioase, cu mult mai serioase, ca ori-care fenomen anormal, ce s'a ivit în decursul luptelor din est an.

Este între multele partide ale camerei noastre un partid — după statistică cifrelor — mic și neînsemnat, că și e reprezentat numai prin 11 mandate: cel antisemit.

E interesant să urmărim dezvoltarea acestei mici fracțiuni, desfășute de către celelalte partide și înspărtite sub un standard propriu.

Ne aducem prea bine amintire, cum acum 5—6 ani, când a pășit deputatul pe atunci guvernamental Istóczy în dieta și în discursurile sale începează a ataca pe jidovi și a cere restrîngerea drepturilor lor. Înalta casă și petrece atunci de minune. Dl

nebunie, și prin slabiciune și necapacitate la avere?... Pretine, sunt om onest, dar își spun, că strada e plină de oameni, și alții așteaptă pe garduri în speranță să te vadă față în față, deoarece cred, că d-ta esci nebun. Si au totă dreptatea oamenii, după ce au cett primul d-tale articol.

Acest articol este o pată de rușine pentru jurnalistică. Dar cum păcatele te ai putut angaja să redactezi un astfelui de diară! Dta nici de cele mai primitive elemente ale economiei rurale nu pară a avea o idee. D ta vorbesci de brazdă și de sant, ca și când ar fi tot una. Dta recomandă domesticirea dihorului pentru naturul său vînă și desteritatea sa de a prinde clojană. Observarea dtale, că soiul de scoici numit „Venus”, rămâne nemîscat la anul mușciei, a fost superfluă, cu desevârsire superfluă. Nici nu este în stare să conțină aceste scoici. Ele sunt totdeauna liniștite. Ele n'au nici un simt pentru muzică. Ddeule, Ddeule! — Pretine de t-i ai și facut stupiditatea de obiect al studiului dtale, nu ai fi putut să îți promova la treptă de doctor cu cînte mai mare ca în dia de aq. N'au mai pomeniș așa ceva.

Observarea dtale, că negoțul cu castanele sălbaticice ia din cînd în cînd un avînt mai mare, are de scop numai ruinarea jurnalului meu. Trebuie să îți lasă postul și să te îndepărtezi. Am avut eu ferii de ajuns, și fară de aceea n'șe am nici o placere dă ele. De sigur nu, dacă așa scîi, că dta sedi pe scaunul meu de redactor. Ar trebui să stau în-

Istóczy trecea de un caraghios, cum nu se poate mai altfel și oamenii diceau, că el și face hăz din luncă. Dar ce să vezi! Abia se încheie perioada de 3 ani al parlamentului. Deja în sesiunea următoare Istóczy nu mai este singur, el apare ca săf al unei partide, care se prezintă ca din senin cu vr'o 14 aderenții pe băncile casei. Si acum abia după un period de existență, partidul antisemit se crede destul de viușor și pune candidatura în cel puțin 25 de cercuri electorale, dintre cari în urma unei prenimeri mari din partea tuturor partidelor, a obținut 11 mandate.

Lucrul straniu este, că partidul acesta nu pășește nicăi așa ca celelalte partide. Irritația poporului aderențial partidei e pretutindenea la culme și numai cu pață intăritura militară se pot incunga conflictele săngeroase.

Cu o rezoluție admirabilă pășește pretutindenea poporul, unde și pune acest partid candidatura și numai cu luptă crâncenă se poate majorisa! Ba într-un loc aderenții partidului în semn de invinge aprind orașul din trei părți, iar deputatul ales rostesc în genunchi blâstêm pe jidani, iar poporul repetăse blâstêm după densus și-l esteinde și asupra domnilor.

Acesta este lucru, care ne pune pe serioase gânduri.

Rapoartele diarelor caracterizează mișcarea crescândă a antisemîilor, ca un curent bolnăvicioz.

Nu e mai mult vorba numai de alungarea și despouerea jidilor, ci de răsburarea asupra tuturor, cari par a impinge massele poporului la armele desputeriunii.

Mai anul trecut într'un articol, ce s'a publicat la acest loc în foaia noastră ne exprimam temere, ca nu cumva prin modul de tractare, funcționarii administrației noastre să împingă pe bieții tărani la stadiu, în care nu mai ai ce să perdi.

Temerile noastre de atunci s'au arătat, durere, prea intemeiate și dacă curentului pornit de antisemîni nu li se va pune în direcția, pe care o a luat că mai curînd o stavă, urmările pot să fie cele mai funeste. Cele 63,5 procente ale aderenții guvernamentale nu o să rămână decât o jahnică ironie ale desceptării celor dela putere, dacă mersul luerurilor nu se vor îndrepta spre multemirea poporului.

tr'o groază permanentă de recomandările, cari le-a dat economist. Trebuie să te duci. Nici pe lume nu m'ar mai putea îndupla, să-mi mai iau vr'o di de ferii. Ah, de ce nu mi-ai spus, că n'ai nici o idee de economie!

— De ce nu t'am spus dtale, cocian de cuciuru, căpățină de varză, săditoriu de fasole, ce este? Pentru primadată aud observarea asta suchiață. Iți spun dle, patruspredece ani am avut de a face cu birouri redacționale, și acum pentru primadată aud, că pentru ca să poți redacta un jurnal, trebuie să scrii care ce. Oh! nap ce esci! Oare ciné scrie recensiuni dramatici pentru jurnalele de a doua mână. Nisice ucenici avansati de păpușari și spiteri, cari au tocmai atâtă idee despre o piesă teatrală și o interpretare bună, că am eu despre economie. Cine critică cărțile? Oameni, cari în viață lor n'au scris una. Cine ciopleză articlii cei grei asupra afacerilor financiare? Indivizi, cari au avut cea mai minunată ocasiune de a nu le cunoașce. Cine critisează planurile de luptă în contra indienilor? Oameni, cari strigătele de alarm nu le scu deosebi de un wigwam*, cari n'au avut lipsă să ţină luptă cu toma-hawcul**) ori se scoată săgețile din trupul căsenilor sei, ca să aprindă cu ele seara focul în câmp. Cine scrie apelurile pentru moderăriune, și se vață asu-

FOITA.

Cum am redactat eu un jurnal economic.

(Schiză de Mark Twain.)

(Incheere)

Nu me simțiam tocmai bine, când imi povestise omul meu de persoanele, pe cari le-a schilăvit și de focul, ce și-a dat casei sale; căci nu puteam să ne simt, că incătuță ni era și eu complice; dar gândurile aceste imi trecuă grabnic, căci redactorul ordinariu intrase în oadă.

Când îl vădu mi-am gândit: „De te duceai la Egipt, după cum îți-am fost recomandat, așa fi avut barem ocasiune să fac ceva cum se cade din jurnal. Dar acum eamă-te eară. Că tocmai te așteptam!“

Redactorul făcu o față lungă, tristă și desperată.

Aiuncă o privire asupra stricăciunii, ce a facut gureul de bêtăr și cei doi flăcăi și apoi dise:

— Trist, foarte trist! Sticla cu plasmă de plante, 6 gramuri, o lădiță și 2 sfesnice sunt sparte în bucăți. Dar astă incă nu e nimic. Numele cel bun al diariului a căpătat o lovitură cruntă, — me tem, pentru totdeauna. Ce-i drept, nici când n'a fost interesarea după jurnal atât de mare, nici când tiragiu așa de enorm, nici când nu a fost așa faimos jurnalul, ca acuma; dar să ajungă omul la renume prin

*) Corturile indienilor se numesc wigwam.

**) Cupițul de sculptat al indienilor.

Trad.

Revista politică.

Foile austro-ungare nu mai înceată a face comentarii noului cabinet Ristică, accentuând cu deosebire, că rău, tare rău s'a înșirinat Sârbia de către Austria. Schimbarea cabinetului s'a făcut cu învoirea Austriei și a Germaniei, căci regele Milan mai întâi a telegrafat la Berlin și la Viena și numai după ce a sosit răspunsul, că Ristică poate forma noul cabinet, dacă se va obliga să ţină preținția cu Austria, numai atunci regele a chemat pe Ristică. Însă pe foile din monarhia noastră pare că puțin le impoartă aceasta, tocmai din astă pricină foaia oficioasă din Belgrad „Nowa Ustawnost“ scrie sub titlul „Sârbia și Austro-Ungaria“ următoarele: Sârbia are cu Austro-Ungaria, ca un vecin, mari interese comune de natură financiară, comercială și economică, interesă, ce toate cabinetele sârbesc fără excepție trebuie să le respecte și să le îngrijască. A trage la indoială bunăvoița actualului guvern de a păstra bune relații cu puterea vecină însemnează, a trage la indoială judecata sănătoasă a bărbăților nostri de stat din Sârbia, judecata însă nu se măsură după mărimea statului. Schimbarea regimului a fost provocată prin politica internă. Declarațiunile regimului de a sta în bune relații cu toate puterile nu dau nimănui drept, a trage la indoială loialitatea acestui regim. — Cumătă Sârbia va păstra preținția cu Austria, se vedește și mai tare de acolo, că regele Milan numai până la Viena s'a dus, cu scop ca să asigure preținția, ear băile de Gleichenberg au fost numai un felul de protest. Regele se va reîntoarce în Bălgrad, unde va sosi și regina.

Cestunea Egipitului se discută mereu și vehement. Ambasadorul francez la Londra, Waddington a declarat lui Salisbury, că nu există cabinet francez, care să-și pună îscălitura pe un document, ce asigură în mod formal preponderanța Englitreriei în Egipt. În dilele trecute Salisbury a adresat la Constantinopol o depesă de cuprins aspru. Engltera în casul, când nu s'ar subsemna convențiunea va ocupa simplu poziția de mai înaintea în Egipt, adică cea observată della anul 1882 încoace. De alt cum se vorbesce, că nu va mai face mai mult presiune asupra Portii.

Corespondențe particulare ale „Telegrafului Român.“

Sibiu, 17 Iunie 1887. Eri la 11 oare s'a încheiat anul scolarul al scoalei civile de fete a Asociației transilvane și a scoalei reunii femeilor române de aici. Eri adeca ni s'a dat prima ocazie, ca să vedem rezultatul operei, la care concurge aproape toată suflare românească de din coace de Carpați dela anul 1861 încoace. Si cu deosebită satisfacție trebuie să constatăm, că rezultatul — pe lângă toate grentăile începutului — este prete acceptare de bun, am putea dice încreșterii și acesa credem, că o vor constata toți aceia, cari a avut ocazie a asista la examene, dar credem, că o vor constata în locul prin părinții, cărora li s'a dat ocaziea a și adăpa drăgălașele odrasle la acest istoric scump național. Ei sunt în locul prim chemați a

pră torrentului de Bowle? Oameni, cari abia în moment vor respira dință linistit. Cine redactează dialetele economice ale Bostănescu? De obicei oameni, cari au avut nenorocire cu agendațile poețice, cu meseria romanilor oribile, în specia dramelor sensaționale, în diastristica mare, și astfelui ajung la economia rurală, ca la un mijloc provizoriu de apărare în contra foamei. D-ta vrei se-mi dai m-i lectii în afaceri jurnalistică? Le scu dle dela alfa până la omega, și eata îți spun, cu căt seii mai puțin, cu atât faci o furioase mai mare și cu atât poti să prețindă o leafă mai bună. Djeu să-mi fie martor, că dacă aș fi fost prost în loc de bine crescut și obraznic în loc de modest, mi-aș fi putut face până acum nume în lumea rece, egoistă. Mi-am dat dimisia dî meu. După o tractare, de care am avut parte dela dta sunt pe deplin vesel, a me putea duce. Dar mi-am făcut datorință. Am implinit condițiile contractului meu, între marginile posibilității. Eu îți-am spus, că me simt harnic să fac jurnalul dțale interesant pentru toate păturile populației. Ti-am spus, că me angagez să ridic tirajul jurnalului la 20,000 de exemplare. Si de-aș fi stat încă numă 2 săptămâni aci o și faceam. Nu numai, dar și aș fi procurat cei mai buni cetitori, de cari a dispus cândva un jurnal economic — fără un singur econom rural, fără un individual între ei, care ar scăi să facă o deosebire între un pom de lubenită și între o viță de persec. D-ta esci, care perdi din conflictul acesta, nu eu! Adio!

Am dîs și m'am dus.

Yff,

da deslușirile necesare în această privință tuturor acestora, cari aveau temere și privau cu neîncredere la acest institut. Si dela sprințul, cu care va fi întimpnat acest institut depinde ca din ce în ce să se buce de o înflorire și prosperare tot mai îmbucurătoare, ceea ce va fi totodată proba cea mai evidentă, că într-adevăr a fost o lipsă simță înființarea acestui institut, și că aceasta n'a fost numai o lipsă închipuită, și sulevarea acestei idei n'a fost un lucru greșit.

Atâtă în general.

Încă privesc decurgerea esamenelor preste tot, a ne pronunță în special asupra singuraticelor obiecte ar fi rezultatul tot același, ca și dacă esauriem cestunea prin cuvintele, că nimic n'a lăsat de dorit, ba putem dire, că progresul în studiile cele mai grele a fost peste așteptare de bun. Servească de exemplu în privință aceasta limba maghiară — pe care astăzi sălii suntem să punem un deosebit pond — la care obiect am observat, că bătăi, cari, când au intrat în institut o literă nu sciau unguresc, au dat răspunsuri, ce ar face onoare elevelor maghiare. Despre bunul metod al învățătorilor și iubirea, ce și-au scînt'o căstiga, nu servesc de dovedă eclatantă împregătirea, că puține scoale vor fi de acelea, la cari se se observă lacrimi în ochii elevelor, când directorul institutului le-a spus, că pentru unele poate pentru totdeuna, ear pentru unele numai pentru un timp oarecare a sosit ora ca să părăsească institutul, — cum am observat-o la mîcutele fetite dela institutul asociației.

Ne împlinim datorința de simpli cronicari, când înregistram numai faptul în toată golătatea sa și lăsăm, ca să vorbească aceia, cari au avut ocazie să se întoarcă în institut precum și pe tinerele odrasle să spună amicilor lor, că e de frumoasă și placută învățătura în limba mamei!

w.

A. Iulia, 28 Iunie st. n. 1887. Mult Știmate Dle Redactor! Inteligența română din loc în o sedință ținută la 27 Iunie a. c. a dat carăsi o dovadă eclatantă despre interesul cel-are față de prosperarea culturie noastre naționale, ceea ce merită toată laudă și e deamnă de imitat.

Jurnalul „Gazeta Transilvaniei“ în numărul 127 aduce o „încunoscințare“ emanată din partea învățătorului greco-cath. Teodor Fekete Negruțiu din Mureș-Ludos în care anunță că în ferile de vară va fi un curs din industria de casă, unde se vor propune: impletitul cosergetelor, auritul ramelor de i-coane și oglinji, impletitul tapetelor, rogozinelor etc. etc. În urma acesteia zelosul domn avocat Mateiu Nicola convocă inteligența din loc la o sedință, care desii nu era cercetată de un număr aşa mare, totuși au avut succesul seu dorit, s'au adus adeca concluzii, cum că dă învățătorul Ioan Frâncu, care se află mai apt pentru acest curs se va trimite la acest curs de inteligență română cu un ajutoriu dat de densi.

Indată se facu o colectă între cei de față care au avut un venit frumos, anume:

Dl. avocat Mateiu Nicola 2 fl., Dl. adv. Ioan Pipos 1 fl., Victor Pipos consilier 1 fl., Rubin Patiță 2 fl., Aleșandru Velican adv. 1 fl., Ioan Rațiu, adv. 1 fl., Ioan Munteanu adv. 1 fl., Nicolau Barbu adv. 1 fl., Rev. d. Simion Micu 1 fl., Iosif Roman comerciant 1 fl., I. Mărginean 1 fl. Aceasta colectă se va circula și celorlați domni români cari nu au participat la aceasta sedință și cred că fie-care și va da nisuință ca un astfelui de rau folositor al industriei va fi îmbrățiat de către densi și nimenea nu se va retrage dela un scop atât de binefăcătoriu.

Dă învățătorul Ioan Frâncu după terminarea cursului va propune cu începutul anului scolar 1887—1888 această industrie de mare folos în ambele scoale confesionale din loc, ear dl. avocat Nicolai Barbu s'an oferă ca materialul căt și de lipșă pentru instruirea acestei industrii il va da insuși.

Se mai facu încă amintire în această sedință despre înființarea unei casine române, ce ar fi foarte de dorit, pentru aceasta se convoca carăsi pe 29 Iunie st. n. o sedință de către dl. avocat Mateiu Nicola, despre a cărei rezultat ve voiu încunoscință.

Primiți etc.

a+b.

Cuvîntarea

rostită de P. O. D. Simon Popoviciu, preot militar, cu ocazia serviciului divin dela biserică din suburbii Iosefin, tînut din incidentul sănătării steagului regimentului Nr. 31.

Soldați!

Astăzi serbează regimentul de inf. Nr. 31, de care ve țineți și voi, în Viena o serbătoare din cele mai frumoase în viață militară. Aceasta serbătoare este sfintirea steagului celui nou, care l capătă regimentul în locul celui vechi. Serbătoarea aceasta a sfintirei steagului celui nou este cu atât mai frumoasă și mai interesantă, cu căt viitoarea noastră împăreșteasă și

regină, Stefania, soția principelui de coroană Rudolf, viitorul nostru împărat și rege, este nașa steagului celui nou. Ce este steagul iubitorilor? și ce însemnează el în viață militară? Steagul este avereza cea mai scumpă a soldaților, este zâlogul sau chizășia de încredere în invingere, ce monarhul și pune în ostiașii sei. Steagul este semnul de adunare și grupare la un loc, în momente critice și grele, în care soldații trebuie să invingă sau să moară. Apărarea steagului este așa dară cea mai sfântă datorință și grăde depinde invingerea trupei.

Iubitor! Dacă vom lăua carteza istoriei militare în mâna, vom vedea, cum soldații, cari au servit sub steagul cel vechiul al acestui regiment, vom vedea dic, cum soldații același de pe atunci s-au grupat în jurul steagului lor și prin aceea au eluptat cel mai mari victorii, cari se pot numai afla în istoria militară. Astfel de victorii și vitejii s'au întâmplat la bătălia dela Aspern, acumă sunt tocmai 78 de ani. Spre aducere aminte a acestei strălucite victorii, după cum stăti și voi cu toții, s'a serbat în luna trecută cu mare pompă militară în venirea acestei victorii grandioase. Tot asemenea s'au purtat camerăii voștri de odinioară sub steagul cel vechiul în anii 1859 și 1856, unde erași s'au luptat ca nisice lei în contra inimicului lor. Si iubitorii, ce socotii, cine au fost acei viteji, cari s'au luptat la Aspern și în Italia. La bătălia dela Aspern, după cum socotesc eu, au fost moșii voștri, la bătălia din Italia au fost părinții voștri, frații voștri și neamurile voastre, cu un cuvînt toți fi acestui teritoriu, din care se intregesc acest brav regiment.

Din cele păńă aici enumerate cunoasceți iubitorii însemnatatea steagului, cunoasceți datorințele voastre față de el în timpuri grele și critice și sunt convins, că și voi în asemenea momente critice ve veți grupa în jurul steagului vostru celu nou și nu veți trebui să mărtuși afară pe bătaiosul camp, grupați împregătirea steagului vostru, de căt să pătiți numele cel bun și scump al camerăilor voștri de odinioară. Amin.

Varietăți.

* (Părăstas în Răsinari pentru marele arhieeu Andreiu baron de Șaguna.) Marti in 16 Iunie s'a celebrat în biserică cea nouă din Răsinari, după finirea liturgiei, cu mare solemnitate părăstas pentru susținutul reposului archiepiscop și metropolit Andreiu bar. de Șaguna. Societatea de lectură „Andrei Șaguna“ a elevilor seminariului „Andrei“ a emis din sinul seu o comisiune de 5 membrii, care a asistat la liturgie și la celebrarea acestui părăstas. In tot decursul părăstasului s'a tras neintrerupt clopotele bisericii și la finirea părăstasului, tot sub sunetul clopotelor, elevii dela scoala capitală de acolo cu întreg corpul învățătoresc în rînd și cu un steag negru, apoi comisiunea societății, preotul Emilian Cioran și Iosif Goga, precum și un număr considerabil de credincioși au eşit la mormântul Mareului arhieeu, unde unul din membrii comisiunii societății „Andrei Șaguna“, clericul de anul III Iosif Blaga, fiind un discurs potrivit, a pus pe mormânt o cunună frumoasă cu inscripția: „In memoria Mareului Andreiu.“ „Societatea Andrei Șaguna.“ 16 Iunie 1887.

* Mostenitorul de tron Rudolf în Bucovina. „Românul“ din București primește o corespondință din Cernăuți, în care se dice: mostenitorul de tron Rudolf la 7 Iuliu va sosi în Cernăuți și cu aceasta ocazie va cerceta toate locurile mai însemnate ale acestei provincii. În toată tara se fac mari pregătiri pentru o bună primire a înalțului osape.

* (Petrecere) Cu ocazia încheerii anului scolar la scoala civilă și elementară de fetițe din Sibiu, s'a improvizat o petrecere în pădure. La aceasta petrecere a luat parte corpul profesoral cu fetițele; mai multe familii din Sibiu precum și toți părinții fetițelor, cari cu ocazia încheerii anului scolar se aflau în Sibiu. Petrecerea a fost veselă și a durat până târziu.

* (Jurnal nou) „Oltvölgyi lap“ este numele unei foi mici, ce apare în Făgăraș în toată Duminica. Prețul de abonare 4 fl. la an.

* (Statua lui „Miron Costin“) Afălm, scrie „Răsboiu“: că s'a înființat o societate, cu acest nume, sub președinția d-lui Cogălnicean, care se aibă de scop ridicarea unei statui marei Cronicar al veacului XVIII.

În privința acestei statui afălm următoarele: D. Urechia, ducându-se la Paris, a comandat statua în bronz (mărime odată și jumătate) d-lui Hegel, elev medaliat al scoalei de bele-arte din Paris, după recomandarea d-lui Berthelot ex-ministru

Inainte însă de a căuta sculptori străini, d. Urechiă s'a adresat sculptorilor români (doi avem): d. Valbudea, care venise din Florenția și care a cărat, dar din cine știe ce cauze, n'a izbutit, și d-lui Georgeșcu, care pe lângă o mulțime de comânzi, are statua lui Asachi, comandată tot de d. Urechiă, acum doi ani și nu știm până unde a mers cu componeră ei.

Astfel stau lucrurile. Statuia se va ridica la Iași și costă 18,000 lei.

* Ministrul de comunicații, a emis o ordinație către oficiile postale, prin care li se face cunoscut; că tăsa, ce se plătește postiei pentru înmatruirea jurnalelor se stergă.

* Oficerii în rezervă, când nu funcționează ca militari nu pot imbrăca uniforma militară, după o nouă dispoziție însă pot umbra și în uniformă, dar numai la acelea ocasiuni festive, la cari vestimentul de onoare al oficerului e potrivit ca distincție militară ori socială.

* (Curs pentru industria domestică.)

Învățătorul Petru Grama din Sânte-jude, cunoscut și până acum ca un preceptor în instruirea în lucruri de industria domestică, precum în impletirii de coșuri din papură și din vergele de alun, curpen, și a precum și în facerea pălăriilor de paie, încât este de folos a se deprinde și copiii în scoala din partea învățătorilor, va deschide și în anul acesta un curs de una lună de zile, adică dela 1 August începând până la 31 August st. n. a. c. în numita comună.

Spre acest scop face cunoscut învățătorilor din țară, cari se vor interesa a profita de acest curs și condițiunile de primire la acel curs, care sunt următoarele:

Înstruirea în acest curs o face în mod gratuit în scoala din Sânte-jude.

Pentru materiale și recuizitele necesare va avea a trimite însă fiecare participantă până la 15 iuliu a. c. st. n. 5 fl. la adresa numitului învățător în Sânte-jude p. u. Czege. Tot astăva avea pentru întreținere cu cele de lipsă precum: vict, spălat, vestimente de pat: 15 fl., sau voind a avea un cost mai ales și cuartier separat 20 fl.

Noi atragem atenția învățătorilor nostri asupra acestui curs recomandându-le a lua parte la el în interesul popularisării astorfului de deprinderi folositore.

* (O predică cu efect momentan.) Din Palermo își serie diariului „Secolo“: Eri preotul din Camicatti a produs o panică grozavă, care a avut urmările cele mai triste. Anume el predica în biserică despre torturile adulului și pe când vorbia mai infocat, deodată a făcut să apară o figură neagră cu coarne și coadă, în mijlocul unui foc roșu. Femeile și copiii îțipau de spaimă, multe au amețit. O muere a născut fără vreme, alta a nebunit. Toți alergau către ușă ca se fugă și în învățășala au omorit doi copii. Poporul voia se pună mâna pe preot carele într-oaceea a fugit — Foaia amintită ia asupra sa răspunderea despre veritatea acestei sciri.

* (Programa) scoalei civile (private) de fete cu internat la Asociația transilvane pentru literatură română și cultura poporului român din Sibiu pe anul scol. 1886/7. Publicată de Dr. D. P. Barcianu, director, cu cuprinsul următoru:

1. Necesitatea înființării de scoale române pentru fete de Enea Hodoș.

2. Scrisi scolare.

Din aceasta programă se vede că:

1. Instrucția sub conducere dñi Dr. D. Barcianu ca director al scoalei și internatului, o a proiectat învățători ordinari, Septimiu Albini, Sabina P. Barcianu, Aurelia Filipescu și Enea Hodoș; ca catecheti a funcționat pentru elevile gr. or. dñi Dr. Ilarion Pușcariu archimandrit și ases. cons. ear pentru elevile gr. cath. Nicolae Togan cooperator; ca instructori privați a funcționat dñi George Dima pentru instrucția în piano, Dșoara Sabina Brote pentru instrucția în piano și în limba franceză.

Personalul internatului a constat din:

a) directoarea internatului : Elena baronesă Popp;

b) medic de casă: Dr. I. Moga;

c) ajutoare: învățătoarea, guvernantă și bona.

Eleve înmatriculate pro 1886/7 a fost: în clasa I 18; în clasa II 14; în clasa III 6; în clasa IV 5.

In internat a fost cu total 25.

Mijloacele de învățămînt constau din:

1. Biblioteca: cu 41 opere parte donate parte componeră.

2. Colecții și alte obiecte: a) din istoria națională; b) din geografie și istorie; c) desene și caligrafie; d) pentru muzică; și e) pentru lucrul de mână.

In fine programa cuprinde:

1. Date din cronică scoalei și a internatului;
2. Esamenele și 3. Condiții de primire în scoală și internat.

* (Esaréndarea monopolului de tutun.) Foile din capitală ne aduc scirea, că în ministerul de finanțe s'a întînt mai multe conferențe în care s'a sulevat cestiuarea esaréndării monopolului de tutun, și se dice că un consorțiu de bancheri a oferit statului cu 14 milioane mai mult decât era venitul curat ce incassa statul până acă din acest monopol. Acesta e un remediu despră pentru înțeleptul venitelor statului, și până astăzi numai Turcia și Serbia l'a practicat. Semn că stă foarte rău cu ale finanțelor și tot odată aceste conferențe ne indică posibilitatea se ajungem și pe această cale în mâinile jidaniilor.

* („Regalia favorita“) așa se numește noul soiu de ţigări de specialitate, ce se va pune în circulație cu 1 iuliu n., și deocamdată numai în capitală.

* (Un hot dibaci.) — Următoarele s'au întemplat la Londra: La 25 Mai înaltă Curte a întîntuna din ședințele sale, lordul prim judecător abia ocupase fotoliul său, când s'e infățișează la dinsul unui imbrăcat în haine de lucrător, care, după întrebarea că ce voiesc, răspunde: „Am venit să-mi plătesc datoria.“ Vezând mirarea generală, adaugă: „Sunt acum săse luni, când, fiind arestat pentru vagabondaj, am fost condus aici. La interogatorul meu am spus lordului prim judecător, că dacă aș avea bani de ajuns spre a-mi cumpăra o lopată și o matră, să putea să mă nutresc cu munca mea. Mi s'a dat banii trebuincoși, mi-am cumpărat unelele, am muncit și eacă aduc banii imprumutăti.“

Lordul prim judecător zise muncitorului:

„Dă-mi mâna, domule; te rog să-mi faci onoare și să prânzi aici cu mine.“ Dupăce omul onest părăse sala audienței, lordul prim judecător băgă de seamă că și lipsește din mâna dreaptă inelul de briile, care dispăruse după stringerea mânei onestului muncitor.

* Mișcarea populației din comitatul Sibiu: S'au născut VII 5513, dintre cari 74 casuri gemeni, 1 cas de 3 gemeni; s'au născut morți 130; au murit 3724, dintre cari au etate de sub 5 ani 1685. Populația a crescut cu 1789, adică cu 1.256 socotite după starea dela 1881 per 141,627 suflete. Casătorii au fost 1149; s'au despărțit 945, dintre cari 45 de casuri prin divorț; crescămentul căsătorilor e deci de 204.

* (Conserve alimentare pentru cai.) S'a inventat în Rusia niște conserve, compuse din: ovăz pisat și faimă de mazăre, amestecată cu unt de lemn de cănepe și cu puțină sare, foarte bună pentru alimentarea cailor. Se formează cu acest amestec o pastă, care se taie în galete de 10 la 12 centimetri în diametru, cari apoi sunt uscate în cuptor. O ratie de 4 lire de aceste conserve prețuiește, ca materie nutritivă, căt 40 kilograme de ovăz.

* (Melinita.) Asupra descompoziției acestui esplosiv dr. Scheibler, profesor de chimie, a emis opiniea că nu poate fi întrebuită în știință militară, de oare ce descompunerea ei se face ușor cu timpul, cănd se pune în libertate salpetrul.

Comisia regală de artilerie din Prusia, căreia i-să supus de dr. Scheibler mai multe bucați, a constatat acelaș lucru. Din punctul de vedere științific este interesant că pulberea bumbac, ce intră în compozitia acestui esplosiv, se transformă în zachar.

(Câini în serviciul trupelor.) În Germania se fac încercări ca prin dresarea sistematică să se poată întrebița câinii pentru a cerceta pădurile, tufoile, mlăștele, pentru afilarea izvoarelor de apă, a rânilor, râcalișilor de asemenea pentru serviciul de înșinătări. În batalioanele de vânătoare brandenburgese s'au atașat de la câinii în acest serviciu și s'au început a se căpăta rezultate destul de bune.

* (Zidul chinez.) Un raport al unei ingineri american spune că zidul chinez cuprinde 18 milioane metri cubici de material (6350 milioane urme cubice), pe când volumul piramidei celei mari e de 241,000 metri cubici. Materialul zidului chinez e de ajuns pentru a clădi un zid în jurul pămentului de înălțime de 1.80 metri și de o lățime de 60 cm. Înginerul socotesc cheltuielilor întregiei retele a căilor ferate din America, care are o lungime de 160,000 kilometri. Zidul acesta a fost terminat în decurs de 20 ani.

Necesitatea înființării de scoale române pentru fete.

I.

Mult s'a vorbit și mult s'a scris, dacă nu la noi români, la alte nații, despre înfluenta, ce o are crescerea femeii

asupra societății omenesci. Nu se va găsi însă nimeni, care, cunoscând însemnatatea femeii pentru societate, ar dice, că s'a vorbit și scris deajuns.

Nu mi-am propus din parte mi alteva prin sirele acestea, decât numai a atrage mai mult atențunea părinților asupra modului de a crește copii, și prin aceasta a arătat necesitatea de a înființa institute de învățămînt acomodate cerințelor timpului nostru.

Pe de ce merge ese mai mult la iveau adevărul cuprins în fraza: „viitorul popoarelor este pus în mâna femeilor.“ Avem înaintea ochilor noștri nenumărate exemple despre înfluenta bună și rea, ce o exercită femeile asupra familiilor, și prin aceasta negreșit asupra națiunii și a întregii omeniri. În cutre familiile fameești prin mintea și putarea sa face dintr-un bărbat pacat spre lene sau altă păcat, un om cum se cade; în altă familie pe bărbatul cel mai muncitor și de onoare tot el îl face un nemernic de toate dilele. Când femeea, ca soție și mamă, nu scie să piănească, bărbatul seu să găsească liniste în dile bune și măngâiere în dile negre; când el scie înainte, că acolo, în casa lui, nu-l aşteaptă pacea, înimă iubitoare și ordinea în toate privințele, ci îl aşteaptă lucruri contrare acestora, atunci urmează oarecum dela sine, ca el să-năște dea totă silința de a se feri că se poate de locul acela și a căuta aiurea, chiar și pe căi rătăcite, ceea ce nu poate găsi acolo. Urma urmării nu-i alta, decât a se exercita complete, o nefericire, ce nu era tocmai greu de-a se incunjuura, decumva femeea și-ar împlinit rău chemarea sa.

Pentru temele noastre să-si împlicească bine chemarea în familie și societate, ele nu mai au să fie private ca și nește simple articole de lux, ci au să fie pregătite într-un mod serios și corespunzător. Fără pregătire sau, și mai rău, cu o pregătire greșită, zădărnicie rămâne așteptările. Timpuri vechi vedem, că an comis și gresală cu urmări cumplite prin aceea că au negrijet aproape cu totul crescerea femeii; însă gresala timpurilor noști n'are să fie mai puțin cumplită în urmăriile sale, dacă temea va fi împărtășită de o falsă crescoare.

Este adevărat de altă parte, că în multe țări oamenii sunt departe încă de a se pătrunde de importanță instituțiilor de cultură. Pe lângă toate felurile de măsuri legislative, oamenii tot nu au ajuns să aibă o idee clară despre aceea, că averea și puterea națiunilor este condiționată de telul crescării, ce și-o însușește tinerimea în scoale. De aceea nici starea scoalelor, atât de băieți, cât și de fete, nu poate fi înfloritoare. Și încă pentru scoalele de fete, scăzut este, că în toate țările au stat mai rău și de căt cele de băieți; căci multă vreme, sau au chiar lipsit cu totul, sau au fost considerate ca lucruri de tot secundare.

S'au ridicat ce e drept în timpurile de astăzi în țara noastră, ca și în altele, institute de tot felul, s'au ridicat instituții anumite pentru crescerea sexului femeiesc; dară, nu fară cuvânt, se afirmă pe toată diua în special despre aceste din urmă, că cele mai multe dintr-însele sunt foarte departe de a satisface cerințelor pedagogice.

Căte pensionate sunt, unde se dau elevelor numai un lustru oarecare de cunoștințe, învățând din toate obiectele căte ceva, sau în prima linie din muzică și vre-o limbă străină, franceză mai ales. Rezultatul crescării școlarizate din atari pensionate îl putem vedea în acele femei tinere, străine sau și române, pline de iluzii și aspirații nesănătoase, despre care suntem ca și siguri, că au să aducă cu sine ruini în familia, ce o formează. Decât așa crescere, fără înțeles și mai bine lipsă totală a ori ce crescă. Vina cu toate acestea nu o poartă numai pensionatele ca atari: o poartă în mare parte și părinții, care nu au idee despre educație și despre scopul scoalei. Domnește încă și acum la mulți dintre îngrijii ideea de a da o deosebită însemnatate muzicei, fără să mai cerceze după gradul de aplacere, cel an copiii lor pentru arta aceasta și după progresul făcut. Tot asemenea săi lucru cu alte obiecte de învățămînt. Se întemplat, de eleve, care ar fi naști cu folos în obiecte ne-pătrănești, rănită, răniți, răniți, sunt încuratați cu lucruri pentru ele la toată întemplantarea secundare. Părinții sunt gata totdeauna să jertfiească pentru copii, muncind toată viața, — la urmă prea adesea se aleg cu bani risipiti și puteri risipite.

În chipul acesta ușor ne putem explica: pentru există ori unde în lumea civilisată femei, care nu sciu să-si găsească ocupație și suferă de boala urftului; femei, care fiind puțin dispuse spre căsnice, le vedem cuprinse mai la totul de capriții și vanități. Ne explicăm cauza, cum de o femeie nu poate afla modul de a înțelege acela rătăciu, unde este condusă de nescunța sa, și cum de o soție nu înțelege, că o vanitate de a sa costa o parte din viața bărbatului seu. Mintea ei nu poate cuprinde niciodată: de ce care un lucru sau altul ar putea se displaci soțului seu, după ce îl face plăcere. Și căte nu sunt de felul acesta, care din lipsa desvoltării caracterului, nu pot să primească lucrurile din lume așa, ca să le înțeleagă!

Cum să-easă apoi din copii oameni iubitori de muncă și de ordine, modesti și morali, dacă ei au înaintea ochilor exemple de indivizi lipsiți de așa calități?

Cum să cunoască și să piănească obiceiurile naționale, dacă în familie domnește obiceiuri străine firii noastre?

Să cum să învețe a-si iubi limba maternă, când toamă obiceiul părinților de a folosi în conversare o limbă străină

î demoralisează? sau când copii chiar înainte de a ajunge vîrstă pentru a putea cerceta școală, sunt încrînătăți pe mâini de guvernare și bone cu scopul ca de mici încă să mai învețe cel puțin o limbă pe lângă cea a mamiei. — Sî fi multe familii din clasamente cultă se petrece lucrul acesta opus tuturor regulelor pedagogice. Astfel femeea, în loc să ne vină în ajutorul școlalei, care are a întimpla multe greutăți, de multe ori îi pun pedeci, ce poate nu le mai învinge nici o putere omenească.

Vorbind despre superficialitatea cunoștințelor câștigate în pensionate de fete, nu înțelege nimic, că școala are să croească din eleve femeie de știință. Fie-cine însă va pretenția că elevile să aibă neapărut cunoștințele fundamentale despre lumea materială, spirituală și morală, și încă în aşa mod câștigate ca ele să simtească în sine înclinarea de a progresă și a se perfecționa mai departe și după terminarea studiilor. În orice școală educația prin instrucție să-

le lumineze spiritul, să le desvălute judecata și să le formeze inima.

Spre acest scop este de prisos ca elevile să fie încărăcate și cu studii, ce nu le aduc aproape nici un folos și de care în viață lor nu vor avea trebuință. Cu atât mai vîrtoasă, că locul acestora îl pot ocupa foarte bine lucrurile de gospodărie, care și de altul sunt prea scăpăt din vedere, fiind private din unele părți ca puțin potrivite pentru femeile, cari au să formeze cândva clasa cea de frunte. Trebuie să accentuăm însă că mai des lucrurile de gospodărie, până admitem, că sfera de activitate a femeii rămâne familia, și că prin urmare pentru aceasta trebuie să fie pregătită mai bine. Acolo își are ca rolul seu frumos, mare și greu; car rolul acesta nu poate fi lăsat pe mâni străine și necompetente, fară prospectul de a ne nimici.

În sfîrșit să scie, că instituțele străine, chiar dacă ar corăspunde tuturor cerințelor pedagogice și ar fi necesă mo-

dele de perfecționare, cu toate acestea pentru noi români au marelle neajuns, că nu ne pot da o creștere așa cum noi o vom, o crescere în limba noastră națională.

Este astăzi și mai mare datorie de a ne îngrijii că mai serios de educație a fiocelor române.

(Va urma.)

Loterie

Martii în 28 Iunie 1887.

Brünn: 5 20 23 11 38

Bursa de Viena și Pesta.

Din 27 Iunie n. 1887.

	Viena	B.-pesta
Galbin	5.95	5.92
Napoleon	10.03	10.02
100 marce nemijesci	62.17/4	62.15
London pe (poliță de trei luni)	126.55	126.50

pertracta și decide cauza ei matrimoniului în absența ei.

Brașov, în 31 Martie, 1887.

Oficiul protopresbiteral gr. or. din tracăt Brașovului II.

Ioan Petric, protopresb.



Picăturile lui St. Jacob.

Se întrebunează ca mijloc spre deplin și sigură lecuire contra tuturor suferințelor de stomach și de nervi, chiar și contra boalelor, cronicile, catar de stomach, slăbire de stomach, colică, junghiu, mișcare ne-regulată, tresărtă, baterie de inimă, durere de cap etc. **Picăturile lui Iacob**, destinate conform receptului **peregrinilor monastirei Actra din 22 de plante de cură radiată din orient**, unde și aqă fie-care se întrebunează cu cel mai mare succes spre cură, stipula prin compunere la întrebunjarea picăturilor rezultat sigur.

Preț: **60 cr.**, o sticlă mare **1 fl. 20 cr. v. a.**, pe lângă triniterie ori asigurări. **În toate farmaciile se află.**

Deposit principal: *M. Schultz, Hanover, Eschenstrasse 6.* [1452] 14—25

Ad Nr. 271 prot. [1611] 1—3

CONCURS.

Pe baza ordinului consistorial de datul 24 Februarie 1887, Nr. 694 B. se scrie concurs pentru ocuparea postului de capelan lângă neputințele parohie gr. or. Ioan Marcu din Ruca cu termen de 30 zile dela prima publicare.

Emolumente sunt:

Jumătate din toate veniturile parohiei de clasa a III-a, cari computate la olătă dău suma de 200 fl. v. a. Doritorii de a compete la acest post să și aștearcă petițiunile instruite în sensul statutului organic și al regulamentului pentru parohii din 1878 la subsemnatul oficiu protopresbiteral în termenul sus-indicat.

Făgăraș, 27 Maiu, 1887.

Oficiul protopresbiteral al Făgărașului. În conțelegeră cu comitetul parochial.

Iuliu Dan,

adm. protopres.

Nr. 256 B. [1610] 1—3

CONCURS.

Devenind vacanță parochia de clasa a III-a din Ineu, protopresbi-

teratul Solnocului, prin aceasta se scrie concurs cu termin de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumente sunt:

1. Una merită de cincisprezece zile dela 100 familii à 50 cr; 50 fl. v. a.

2. Dela 100 familii una di de lucru cu pălmile à 20 cr; 20 fl. v. a.

3. Folosință cimitirului în mărime de 605 □ à 3 fl. v. a. anualiter.

4. Stolele usitate, cari calculate după calculul mediu a lor 5 ani din urmă dău un venit anual de 31 fl. 20 cr. v., preste tot suma de 104 fl. 20 cr.

Doritorii de a concurge la aceasta parochie vacanță, vor avea să înainte suplicele lor instruite conform statutului organic și regulamentului pentru parohii până la terminul sus-arătat la subsemnatul oficiu.

In conțelegeră cu comitetul parochial respectiv.

Cupseni, în 26 Maiu, 1887.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Solnocului.

S. Cupșa,
protopresbiter.

Nr. 466. [1608] 3—3

EDICT.

Nicolau Pădure din Vulcan, de religioane gr. or., carele mai bine de 12 ani a părăsit cu necredință pe legiuitor să soci Maria I. Pivoda din Resnov, fără a se sci locul ubicării lui, — se citează prin aceasta ca în termen de 6 luni dela prima publicare să se prezinte înaintea subscrizorii oficiu, căci la din contră procesul divortial incamnat de soția sa se va pertracta și decide și în absența lui.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Branului.

Zernesti, în 17 Aprilie, 1887.

Traian Metian,
protopresbiter.

Nr. 196. [1607] 3—3

EDICT.

Maria I. Benea (Zica) din Herman, carea a părăsit cu necredință deja de 3 ani pe legiuitor ei soț Irimie Popister din Herman și de presintă nu se scie ubicăriunea ei, se citează a se înfațoșa la subscrizorii oficiu în termen de 6 (sesă) luni dela prima publicare a acestui edict în foia arhidiocesană, căci la din contră se va

pertracta și decide cauza ei matrimoniului în absența ei.

Mersul trenurilor pe linile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1887.

Budapestă—Predeal				Predeal—Budapestă				Budapestă—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapestă				Copșa mică—Sibiu				
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren mier.	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren mier.	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mier.	Tren mier.	Tren de persoane	Tren mier.	Tren mier.	Tren mier.	Copșa mică	Sibiu	Sibiu—Copșa mică	
Viena 11.10	7.40	—	—	Bucuresci —	4.40	7.30	—	Viena —	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	—	—	—	—	—	—	
Budapestă 7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal	9.12	1.14	—	Budapestă —	9.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	4.59	—	—	—	—	—	—	
Szolnok 11.05	4.05	7.—	9.38	Timiș	9.36	1.45	—	Szolnok —	11.20	12.41	Vîntul de jos	12.30	4.22	—	—	—	—	—	—	
P. Ladány 2.02	5.47	5.40	12.02	Brașov	10.12	2.32	—	Arad	4.10	5.45	Sibot	1.01	4.51	—	—	—	—	—	—	
Oradea-mare 4.18	7.01	8.35	1.46	Feldioara	4.47	7.57	—	Glogovaț	2.37	4.43	Orăștie	1.32	5.18	—	—	—	—	—	—	
Vărad-Velencez	—	7.11	9.12	2.01	Apaja	5.28	8.24	Gyork	3.19	5.37	Deva	2.52	6.35	—	—	—	—	—	—	
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.22	2.08	Ágostonfalva	5.59	8.47	Paulis	3.43	5.19	Branicea	3.23	7.02	—	—	—	—	—	—	
Mező-Telegd	7.41	10.17	2.41	Hașteiu	6.49	9.24	Radna-Lipova	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28	—	—	—	—	—	—	—	
Rév	8.10	11.36	3.24	Sighișoara	8.35	10.37	Conop	6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40	—	—	—	—	—	—	—	
Bratca	—	—	12.16	3.47	Elisabetopole	9.56	11.34	Soborșin	6.25	8.42	Soborșin	5.30	8.46	—	—	—	—	—	—	—
Bucia	—	12.54	4.07	Mediaș	10.37	12.03	Zam	8.01	9.12	Bârzava	6.27	9.33	—	—	—	—	—	—	—	
Ciucia	—	9.04	1.57	4.35	Teiuș	10.59	12.18	Gurasada	8.34	9.41	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	—	—	—	—	—	—
B. Huiedin	—	9.34	8.11	5.15	Copșa mică	11.16	12.26	Ilia	8.55	9.58	Branicea	9.19	10.17	Paulis	7.43	10.42	6.18	—	—	—
Stana	—	—	8.40	5.37	Micăsasa	11.37	12.42	Deva	9.51	10.42	Gyork	7.59	10.58	Orăștie	8.28	11.35	7.19	—	—	—
Aghires	—	—	4.15	5.53	Blaș	12.16	1.11	Simeria (Piski)	10.35	11.07	Glogovaț	8.28	11.35	Hatęg	11.11	12.22	5.50	—	—	—
Ghîrboiu	—	—	4.36	6.05	Crăciunel	12.33	1.23	Crăciunel	12.11	12.16	Pui	5.11	6.44	Orăștie	7.29	7.16	7.47	—	—	—
Nadișul ung.	—	—	4.58	6.20	Teiuș	1.51	—	Crăciunel	12.50	12.50	Crăciunel	5.58	6.44	Orăștie	7.55	7.47	7.47	—	—	—
Ciuc	—	10.84	5.26	6.88	Aind	2.18	—	Banii	6.40	7.12	Teiuș	8.14	8.08	Orăștie	9.08	9.02	9.02	—	—	—
Cluș	—	—	7.08	Vîntul de sus	2.48	—	—	Vîntul de jos	12.18	12.29	Szolnok	2.32	5.12	Arad	8.42	11.39	7.38	—	—	—
Apahida	11.19	—	7.36	Uioara	2.56	—	—	Alba-Iulia	12.36	12.46	Budapestă	6.—	8.20	Viena	3.—	6.05	—	—	—	—
Ghîrboiu	12.33	—	9.16	Cneerdeia	3.14	—	3.12	Teiuș	1.29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cucerdea	1.11	—	—	Ghîrboiu	4.01	—	—	Simeria (Piski)	10.25	11.07	Timișoara	6.05	5.48	Arad	8.34	10.20	10.20	—	—	—
Uioara	1.18	—	—	Mediaș	4.20	—	—	Streiu	8.25	9.05	Arad nou	6.33	6.19	Hatęg	7.16	12.35	10.39	—	—	—
Vîntul de sus	1.25	—	—	Elisabetopole	4.55	—	—	Német-Sâgh	6.58	6.44	Német-Sâgh	6.58	6.44	Crăciunel	8.03	11.25	11.25	—	—	—
Ajud	1.46	—	—	Sighișoara	5.42	—	—	Pui	5.11	6.44	Vîntul de sus	7.29	7.16	Orăștie	5.15	6.28	6.28	—	—	—
Teiuș	2.25	—	—	Cluș	5.56	—	5.21	Crăciunel	12.50	12.50	Crăciunel	5.58	6.44	Orăștie	5.38	6.36	6.36	—	—	—
Crăciunel	2.50	—	—	Nadișul ung.	6.58	6.19	—	Orăștie	2.42	—	Arad	6.05	5.48	Simeria (Piski)	8.03	11.25	11.25	—	—	—
Blaș	3.03	—	—	Aghire	7.29	—	—	Streiu	3.25	—	Német-Sâgh	6.33	6.19	Hatęg	7.16	12.35	10.39	—	—	—
Micăsasa	3.35	—	—	Simeria (Piski)	7.56	—	—	Hatęg	4.16	—	Német-Sâgh	6.58	6.44	Crăciunel	8.03	11.25	11.25	—	—	—
Copșa mică	4.01	—	—	Stana	10.11	—	—	Pui	5.11	6.44	Orăștie	7.29	7.16	Orăștie	5.15	6.28	6.28	—	—	—
P. Ladány	1.15	—	—	Mediaș	8.18	7.12	—	Crăciunel	12.16	12.16	Crăciunel	5.58	6.44	Orăștie	5.38	6.36	6.36	—	—	—
Oradea-mare	1.15	—	—	Elisabetopole	10.47	—	—	Pui	6.40	7.12	Orăștie	7.55	7.47	Orăștie	9.08	10.22	10.22	—	—	—
Predeal	2.38	6.20	—	Szolnok	3.29	12.20	3.24	Crăciunel	10.35	11.07	Crăciunel	8.14	8.08	Orăștie	9.08	10.22	10.22	—	—	—
Bucuresci	9.35	11.50	—	Viena	2.50	8.—	6.05	Orăștie	7.30	—	Orăștie	6.25	5.—	Orăștie	8.27	9.17	9.17	—	—	—

Note: Numerele cele grase înseamnă orele de noapte.